

# **Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)**

## **Technische Normen für Druckgeräte<sup>1</sup>**

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Druckgeräte im Sinne von Artikel 6 der Verordnung über die Sicherheit von Druckgeräten (SR 819.121) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom *seco* bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

18. Februar 2003

seco – Direktion für Arbeit  
Technische Einrichtungen und Geräte:  
Marcel Berthoud

<sup>1</sup> Siehe auch BBl 2003 523

## Technische Normen für Druckgeräte

| Nummer        | Titel                                                                                                                                                                                                                                        | Fundstelle<br>EG-Amtsblatt |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| EN 19         | Industriearmaturen – Kennzeichnung von Armaturen aus Metall                                                                                                                                                                                  | 2002/C<br>171/09           |
| EN 1092-4     | Flansche und ihre Verbindungen – Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach PN bezeichnet – Teil 4: Flansche aus Aluminiumlegierungen                                                                            | 2002/C<br>171/09           |
| EN 1515-2     | Flansche und ihre Verbindungen – Schrauben und Muttern – Teil 2: Klassifizierung von Schraubenwerkstoffen für Stahlflansche, nach PN bezeichnet                                                                                              | 2002/C<br>171/09           |
| EN 10222-1/A1 | Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an Freiformschmiedestücke                                                                                                                                      | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12542      | Ortsfeste, geschweißte zylindrische Behälter aus Stahl, die serienmäßig für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt werden, mit einem Fassungsvermögen bis 13 m <sup>3</sup> für oberirdische Aufstellung – Gestaltung und Herstellung | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-1    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 1: Allgemeines                                                                                                                                                                                | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-2    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 2: Werkstoffe für drucktragende Kesselteile und Zubehör                                                                                                                                       | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-3    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 3: Konstruktion und Berechnung für drucktragende Teile                                                                                                                                        | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-5    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 5: Verarbeitung und Bauausführung für drucktragende Kesselteile                                                                                                                               | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-6    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 6: Prüfung während der Herstellung, Dokumentation und Kennzeichnung für drucktragende Kesselteile                                                                                             | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-7    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 7: Anforderungen an die Ausrüstung für den Kessel                                                                                                                                             | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12952-8    | Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten – Teil 8: Anforderungen an Feuerungsanlagen für flüssige und gasförmige für den Kessel                                                                                                               | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12953-1    | Großwasserraumkessel – Teil 1: Allgemeines                                                                                                                                                                                                   | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12953-2    | Großwasserraumkessel – Teil 2: Werkstoffe für drucktragende Kesselteile und Zubehör                                                                                                                                                          | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12953-3    | Großwasserraumkessel – Teil 3: Konstruktion und Berechnung für drucktragende Teile                                                                                                                                                           | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12953-4    | Großwasserraumkessel – Teil 4: Verarbeitung und Bauausführung für drucktragende Kesselteile                                                                                                                                                  | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12953-5    | Großwasserraumkessel – Teil 5: Prüfung während der Herstellung, Dokumentation und Kennzeichnung für drucktragende Kesselteile                                                                                                                | 2002/C<br>171/09           |
| EN 12953-6    | Großwasserraumkessel – Teil 6: Anforderungen an die Ausrüstung für den Kessel                                                                                                                                                                | 2002/C<br>171/09           |

| Nummer     | Titel                                                                                                                                                                   | Fundstelle<br>EG-Amtsblatt |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| EN 12953-7 | Großwasserraumkessel –<br>Teil 7: Anforderungen an Feuerungsanlagen für flüssige und<br>gasförmige Brennstoffe für den Kessel                                           | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13371   | Kryo-Behälter – Kupplungen für den tiefkalten Betrieb                                                                                                                   | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13397   | Industriearmaturen – Membranarmaturen aus Metall                                                                                                                        | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13445-1 | Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 1: Allgemeines                                                                                                                         | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13445-2 | Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 2: Werkstoffe                                                                                                                          | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13445-3 | Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 3: Konstruktion                                                                                                                        | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13445-4 | Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 4: Herstellung                                                                                                                         | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13445-5 | Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 5: Inspektion und Prüfung                                                                                                              | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13445-6 | Unbefeuerte Druckbehälter –<br>Teil 6: Anforderungen an die Konstruktion und Herstellung<br>von Druckbehältern und Druckbehälterteilen aus Gusseisen<br>mit Kugelgrafit | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13458-1 | Kryo-Behälter – Ortsfeste, vakuumisolierte Behälter –<br>Teil 1: Grundanforderungen                                                                                     | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13480-1 | Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 1: Allgemeines                                                                                                            | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13480-2 | Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 2: Werkstoffe                                                                                                             | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13480-3 | Metallische industrielle Rohrleitungen –<br>Teil 3: Konstruktion und Berechnung                                                                                         | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13480-4 | Metallische industrielle Rohrleitungen –<br>Teil 4: Fertigung und Verlegung                                                                                             | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13480-5 | Metallische industrielle Rohrleitungen – Teil 5: Prüfung                                                                                                                | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13648-1 | Kryo-Behälter – Sicherheitseinrichtungen gegen<br>Drucküberschreitung –<br>Teil 1: Sicherheitsventile für den Kryo-Betrieb                                              | 2002/C<br>171/09           |
| EN 13648-2 | Kryo-Behälter – Sicherheitseinrichtungen gegen<br>Drucküberschreitung – Teil 2: Berstscheibeneinrichtungen                                                              | 2002/C<br>171/09           |